

CURRICULUM VITAE

Dr. Klementina Shiba

Departamenti i Gjuhës Frënge,
Fakulteti i Gjuhëve të Huaja,
Universiteti i Tiranës

Tel: +355 67 55 99 170

Email: kl14sh@yahoo.fr

shibaklementina@gmail.com



Arsimimi

- Dhjetor 2015** Doktoraturë në gjuhën frënge, në fushën e Komunikimit, në Fakultetin S.A.S., Universiteti i Bukureshtit, Rumani.
- Qershor 2012** Master profesional, në gjuhën frënge, me profil «Communication, Médias et Société », në Fakultetin S.A.S, Universiteti i Bukureshtit, Rumani.
- Qershor 1987** Diplomuarsi Mësuese e Gjuhës Frënge për Shkollën e Mesmenëdegën e Gjuhës Frënge, në Fakultetin e Historisë e Filologjisë, Universiteti i Tiranës. (Diplomë e integruar).
- Qershor 1983** Maturanëdegën e Gjuhës Frënge, në Shkollën e Mesmetë Gjuhëve të Huaja «Asim Vokshi», Tiranë.

Karriera Akademike

- Dhjetor 2016** Pedagoge në Departamentin e Gjuhës Frënge, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Universiteti i Tiranës.
- Tetor 2016** Pedagoge e jashtme pranë Departamentit të Gjuhës Frënge, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Universiteti i Tiranës.
- Mars 2012** Intership pranë Agjencisë Universitare të Frankofonisë (AUF), Bukuresht, Rumani.
- Nëntor 1998** Mësuese për Gjuhën Frënge, Historinë Moderne dhe Historinë e Artit në gjuhën frënge në Seksionin dygjuhësh, në Gjmnazin me drejtim gjuhësor «Asim Vokshi» Tiranë.
- Tetor 1994** Mësuese e Gjuhës Frënge në Gjmnazin «Ismail Qemali», Tiranë.
- Shtator 1989** Mësuese e Gjuhës Frënge në Gjmnazin «Eqerem Çabej», Tiranë.
- Shtator 1987** Mësuese e Gjuhës Frënge pranë Seksionit të Arsimit Kolonjë.

Formim i vazhduar dhe pjesëmarrje në projekte rajonale dhe të BE-së

- Mars 1998** «Former les formateurs impliqués dans des échanges scolaires et séjours linguistiques», organizuar nga Keshilli i Europës dhe Qendra Europiane për Gjuhët Moderne, Graz, Austri.
- Korrik 2001** «Perfectionnement pour professeurs de FLE» : - Lire et faire lire; - Simulation globale; - Initiation pratique internet; - La créativité lexicale en français etc., Qendra e Gjuhësisë së Aplikuar, Universiteti Franche-Comté, Besançon, Francë.
- Qershor 2002** «Enseigner l'histoire nationale à l'école au Sud-est de l'Europe», organizuar nga Keshilli i Europës, Agjencia Ndërqeveritare e Frankofonisë dhe Shoqata Frankofone e Arsimit të Krahasuar (AFEC), Sarajevë, Bosnie Herzegovina.

- Maj 2004** «*L'histoire orale à l'école*», organizuar nga Qendra për Formim të Vazhduar të Profesorëve, Gjenevë, Zvicër.
- Qershor 2004** Projektit rajonal Shqipëri -Maqedoni – Kosovë, me temë: “*L'enseignement bilingue; - L'évaluation; - Projets interdisciplinaires; - TIC*” etc., organizuar nga Instituti Francez, Shkup, Maqedoni.
- Korrik 2004** Universiteti Stendhal Grenoble III, Francë, me temë: “*Didactique et pédagogie du français langue étrangère & langue seconde*”; -*Civilisation française contemporaine; - Pédagogie du lexique; – Le français au quotidien; - Multimédia et enseignement des langues; - Histoire de l'art et FL* etc.
- Maj 2005** “*Enseignement bilingue et travail interdisciplinaire*”, organizuar nga Qendra Internacionale e Studimeve Pedagogjike (CIEP), Francë.
- Gusht 2005** Projekt rajonal Shqipëri -Maqedoni – Kosovë, me temë: “*Projet d'échange; - De la fiche au guide pédagogique, Consigne: sa place et son utilisation; - Glossaire*” etc., organizuar nga Instituti Francez, Shkup, Maqedoni.
- Korrik 2006** Projekt rajonal Shqipëri -Maqedoni – Kosovë, me temë: “*Transversalité de la formation; - Projet interdisciplinaire: théorie et pratique; - Méthodologie de la fiche pédagogique et du glossaire; - Conception d'évaluation*” etc., organizuar nga Instituti Francez, Shkup, Maqedoni.
- Dhjetor 2006** «*Le français, langue d'enseignement des disciplines non linguistiques*”, organizuar nga Qendra Rajonale e Frankofonisë për Europën Qëndrore dhe Lindore (CREFECO) dhe Organizata Internacionale e Frankofonisë (OIF), Sofje, Bullgari.
- Shkurt 2007** “*Specializim i vazhduar për perfeksionimin e profesionit të mësuesit*”, organizuar nga Qendra Didaktike e Specializuar për Trajimin e Vazhduar të Profesoreve, Douai, Francë.
- Mars 2007** “*A l'enseignement des sciences humaines en français*”, organizuar nga Qendra Rajonale e Frankofonisë për Europën Qëndrore dhe Lindore (CREFECO) dhe Organizata Internacionale e Frankofonisë (OIF), Sofje, Bullgari.
- Maj 2007** “*Apprendre l'histoire de l'autre dans la classe*”; në kuadër të programit për një dimension evropian të arsimit, organizuar nga Këshilli i Europës, dhe Akademia e Donaueschingen, Gjermani.
- Qershor 2008** “*Enseigner l'histoire par des documents authentiques*”, organizuar nga Shoqata e Profesorëve të Historisë dhe Gjeografisë, Francë; Ambasada e Francës në Tiranë dhe Shoqata e Profesorëve të Gjuhës Frënge, Shqipëri.
- Nëntor 2008** “*Comment enseigner les sciences humaines avec des documents iconographiques?*”, organizuar nga Shoqata e Profesorëve të Historisë dhe Gjeografisë, Francë; Ambasada e Francës në Tiranë dhe Shoqata e Profesorëve të Gjuhës Frënge, Shqipëri.
- Prill 2009** “*Les murs dans le monde et l'intégration*” et “*De Vercingétorix à Simone Veil*”, organizuar nga Shoqata e Profesorëve të Historisë dhe Gjeografisë, Francë; Ambasada e Francës në Tiranë dhe Shoqata e Profesorëve të Gjuhës Frënge, Shqipëri.
- Korrik 2009** Projekt rajonal Shqipëri -Maqedoni – Kosovë, me temë: “*L'enseignement bilingue dans les lycées*”, organizuar nga Instituti Francez, Shkup, Maqedoni.
- Nëntor 2009** “*Enseigner l'histoire avec un personnage emblématique/enseigner les crises politiques et géopolitiques*”, organizuar nga Shoqata e Profesorëve të Historisë

dhe Gjeografisë, Francë; Ambasada e Francës në Tiranë dhe Shoqata e Profesorëve të Gjuhës Frënge, Shqipëri.

- Dhjetor 2009** “*Le développement des compétences écrites*”, organizuar nga Ambasada e Francës në Tiranë dhe Alleanca Franceze, Shqipëri.
- Maj 2010** “*Les imaginaires, histoire, représentations, cultures*”, organizuar nga Qendra për Formim të Vazhduar të Profesorëve; program formimi i Këshillit të Europës për profesionistët e arsimit, Gjenevë, Zvicë.
- Maj 2010** “*Apprendre et enseigner avec TV5 MONDE et tv5monde.com.*”, organizuar nga Ambasada e Francës në Tiranë, AUF dhe Fakulteti i Gjuhëve të Huaja Tiranë.
- Korrik 2010** BELC Nantes, “*Çertifikim për korrigjimin me shkrim dhe me gojë të provimeve DELF/DALF, në nivelet: A1, A2, B1, B2*”, në bazë të Kuadrit Europian të Përbashkët të Referencave për Gjuhët e (CECRL) dhe “*Adopter une démarche formative: pédagogie de la réussite, pédagogie de l’erreur*”, organizuar nga Qendra Internacionale e Studimeve Pedagogjike (CIEP) Sèvres, Francë.
- Dhjetor 2010** Projekt rajonal “*ALKMATICE*”, “*Conception et mise en ligne de support pédagogiques*”, organizuar nga Ambasada e Francës në Tiranë, AUF dhe Qendra Internacionale e Studimeve Pedagogjike (CIEP) Sèvres, Francë.
- Tetor 2012** “*La réforme de l’enseignement supérieur en France*”, me pjesëmarrje Prof. Stéphane Guérard, Universiteti Lille2, Francë dhe Universiteti i Bukureshtit.
- Nëntor 2012** «*Les aspects éthiques dans les organisations*» Universiteti Lille2, Francë dhe Universiteti i Bukureshtit, Fakulteti i Sociologjisë dhe Asistencës Sociale.
- Mars 2013** “*Francophonie et Mondialisation*”, Universiteti i Bukureshtit, Instituti Francez me pjesëmarrje Prof. Dominique Wolton.
- Mars 2013** «*La responsabilité sociale des organisations médiatiques: une injonction paradoxale?* » Universiteti i Bukureshtit dhe Akademia e Rumanisë, me pjesëmarrje Prof. Nicolas Pélissier.
- Mars 2013** «*Le ‘système scolaire’ en France: entre contraintes institutionnelles et logiques organisationnelles locales*», Universiteti Paul Valéry, Francë, Universiteti i Bukureshtit dhe Akademia e Rumanisë.
- Prill 2013** «*Respect des droits de lecteurs et la déontologie dans le domaine des médias*», me pjesëmarrje Prof. Nicolas Pélissier, Universiteti i Nices «Sophia Antipolis», France, Universiteti i Bukureshtit, Fakulteti i Sociologjisë dhe Asistencës Sociale.
- Prill 2013** «*Carrefour des cultures francophones*», e ftuar për të animuar një atelier nga Zyra Qëndrore e Agjencisë Universitare të Frankofonisë (AUF).
- Janar 2014** «*Regards vers l’autre et l’ailleurs*», Agjencia Universitare e Frankofonisë (AUF), Universiteti i Bukureshtit, Qendra e Arritjeve Universitare (CRU) e Universitetit të Bukureshtit.
- Mars 2014** «*Rationalité et négociation dans la métamorphose des universités*», Universiteti i Bukureshtit dhe Akademia e Rumanisë, me pjesëmarrje Prof. Ioan Pânzaru, (Ish-Rektor i Universitetit të Bukureshtit).
- Maj 2016** “*Enseigner la grammaire de façon vivante et communicative*”, Ministria e Arsimit dhe Sporteve, Shqipëri, OIF, dhe Shoqata e Profesorëve të Frëngjishtes në Shqipëri.

Tetor 2016 “*Élaborer des contenus numériques pour la classe de FLE*”,organizuar nga Qendra Rajonale e Frankofonisë për Europën Qëndrore dhe Lindore (CREFECO) dhe Organizata Internacionale të Frankofonisë (OIF),Sofje, Bullgari.

Mars 2018 Autore dhe drejtuese e projekt kombëtar: “*Rinia Frankofone dhe problematikat e mjedisit*”, Agjensia Universitare e Frankofonisë (AUF), Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Universiteti i Tiranës.

Fushat kryesore hulumtuese

Komunikim. Didaktika e gjuhës frënge

Artikuj shkencorë të botuar

2015 Shiba K.,«*La liberté d’expression et la découverte de la vérité ; L’exercice de la liberté d’expression à l’Université; Les principes de la liberté d’expression*», Revista, University'sAnnals, nr. 2/2015, ©2009-2016 "Constantin Brâncuși" University of Târgu-JiuRumani,

2015 Shiba K., «Liria e shtypit, një dimension demokracie », Gazeta "Tirana Observer", Tiranë, 21.03.2015,

2015 Shiba K.,«Liria e shprehjes dhe e shtypit- një prirje në përmirësim apo në rënie»? Gazeta «Koha Jonë» Tiranë,

2017 Shiba K., “*Didactics of Literature Challenge or Enrichment of the didactics of French?*”,Revista“SciencesHorizons for Sustainability”, 2(5)2017, Institute for Public Policy Administration and Education,"Constantin Brâncuși" University of Târgu-Jiu, Rumani.

Referime në Konferenca Ndërkombëtare dhe bashkëbisedime

2017 Shiba K., “*La didactique de la littérature défi et enrichissement de la didactique du français*”, KonferencëShkencore Ndërkombëtare: "Enseignement de la littérature en cours de français langue étrangère», DepartementiiGjuhës dhe Letërsisë frënge, Fakulteti i Filologjise, Universiteti i Prishtinës, Kosovë, 30 Mars 2017.

2017 Shiba K., “*La Grammaire en fonction de la communication*”, “Tryezë e rrumbullaket për gjuhën frënge”; Departamenti i Gjuhës Frënge, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Universiteti i Tiranës, 24 Mars 2017.

2017 Shiba K., "*Logjika e gjuhës natyrale dhe dimension logjik i mendimit*", KonferencëShkencore Ndërkombëtare, “New dimensions and approaches in english studies”Departamenti i Gjuhës Angleze, Fakulteti i GjuhëvetëHuaja, Universiteti i Tiranës, 12 Maj 2017.

2017 Shiba K., «*Réseaux sociaux: approches pragmatique de la didactiques des langues*», Konferencë Shkencore Ndërkombëtare, «Enseignement du/en français en contexte universitaire: méthodologies et pratiques innovantes»,Departamenti i GjuhësFrënge, Fakulteti i GjuhëvetëHuaja,Universiteti i Tiranës, 26 Maj 2017.

2018 Shiba K., «*La langue française et la langue grecque, une situation linguistique d’influence réciproque*», KonferencëShkencore Ndërkombëtare: « Assurer la qualité d’enseignement/apprentissage du FLE: nouvelles dynamiques de recherche et d’insertion professionnelle”, Departamenti i GjuhësFrënge, Fakulteti i GjuhëvetëHuaja, Universiteti i Tiranës, 24 Maj 2018.

2018 Shiba K., “*Nga stili i autorit tek ai i përkthyesit*”, Konferencë Shkencore Ndërkombëtare, “Assurer la qualité d’enseignement/apprentissage du FLE: nouvelles dynamiques de recherche et d’insertion professionnelle.” Departamenti i Gjuhës Frënge, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Universiteti i Tiranës, 24 Maj 2019.

2019 Shiba K., “*A l’ère de la mondialisation, la traduction comme moyen de communication et d’accès à toutes cultures*”, Konferencë Shkencore Ndërkombëtare, Departamenti i Përkthimit, Fakulteti i Gjuhëve, Universiteti “Princesse Nourah” dhe Ministria e Arsimit të Lartë, Riad, Arabia Saudite, 6 Mars 2019.

Diplomënderi

Mars 2009 Diplomënderi «Personnalité Francophone du Multilinguisme en 2009»

Gjuhët e huaja

Frengjisht:	Niveli C1+
Anglisht:	Niveli B2
Italisht:	Niveli B2

Aftësitë: Windows, Microsoft Office (Word, Excel, Power Point), Web Searches